

li Baba et les 40 voleurs

Adapté en français facile
The Stories First Foundation

Ali Baba et les 40 voleurs

En français facile

Un conte des Mille et Une Nuits

Adapté par Claire Walter



The Stories First Foundation

Storiesfirst.org

Copyright 2020, The Stories First Foundation
Free to reproduce or distribute for
non-commercial classroom use. All commercial
use prohibited. Learn more at storiesfirst.org

Written by Claire Walter
Edited by Cécile Lainé and Teresa Torgoff
Illustrations by Edmund Dulac

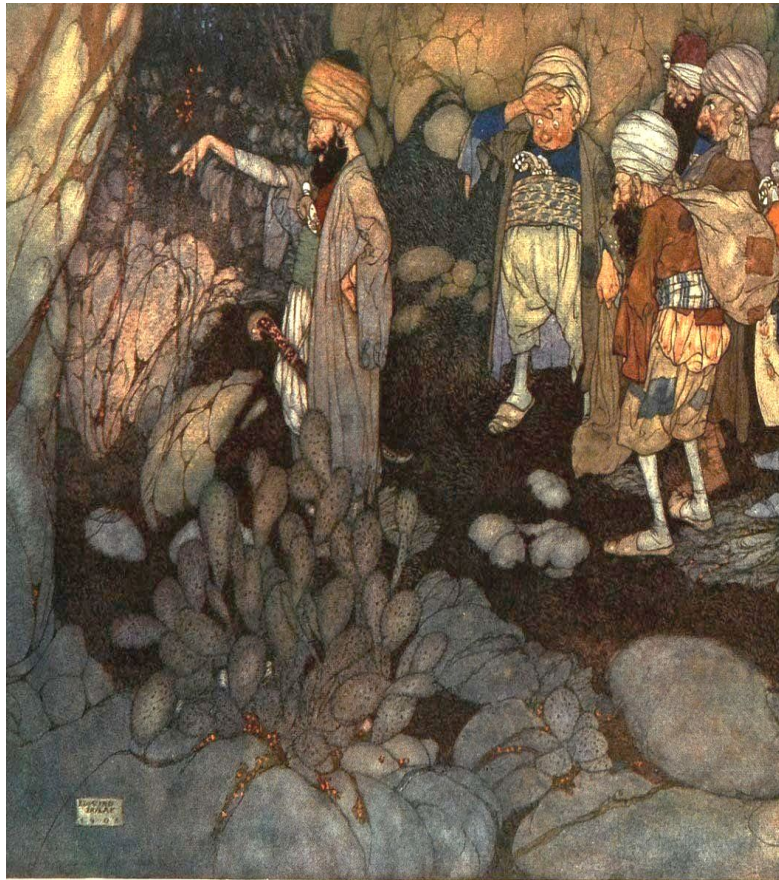


Il était une fois deux frères, Kassim et Ali Baba. Kassim était riche. Il se considérait supérieur à Ali Baba. Il était arrogant.

Ali Baba était pauvre. La majorité du village était pauvre aussi. Il y avait une famine désastreuse au village.

Kassim était extrêmement riche, mais il n'était pas généreux. Il ignorait la famine et la pauvreté du village. Il n'était même pas généreux avec Ali Baba, son frère.

Ali Baba travaillait beaucoup. Jour après jour, il allait travailler au village. La route était longue et dangereuse. Il y avait des bandits sur la route.



Un jour, Ali Baba est allé au village. Il est entré dans une grande forêt.

À ce moment, il a vu un groupe énorme : 40 hommes terrifiants. Le groupe d'hommes transportait 40 sacs mystérieux. Ils ont crié de joie.

Mais un homme a dit : « Silence ! Vous risquez d'exposer la caverne... et tout notre trésor. »

Trésor ? Ils avaient volé un trésor ! Ali Baba s'est dit : « Oh, non ! C'est une bande de voleurs ! Ils ont volé un trésor. Je vais me cacher. Sinon, ils vont me tuer. » Il était terrifié par les voleurs.

Rapidement, Ali Baba s'est caché. Il s'est caché derrière un rocher. Mais Ali Baba a continué à observer les bandits.

Les 40 voleurs se sont approchés d'un grand rocher. Puis, le chef de la bande a prononcé la formule magique : « Sésame, ouvre-toi ! »

Instantanément, le rocher a roulé. Derrière le rocher, il y avait une caverne. Les voleurs avaient volé un trésor. Puis, ils ont caché le trésor dans la caverne. Il y avait des millions de pierres précieuses : diamant, émeraude, saphir, rubis, etc.

Quand ils sont sortis, le chef a répété la formule magique : « Sésame, ferme-toi ! ». Le rocher a roulé et la caverne s'est fermée.

Ali Baba continuait à se cacher. Il était terrifié, alors il restait silencieux.

Le chef a dit aux hommes : « Allons-y, mais attention ! Celui qui révélera la caverne paiera de sa vie ! »

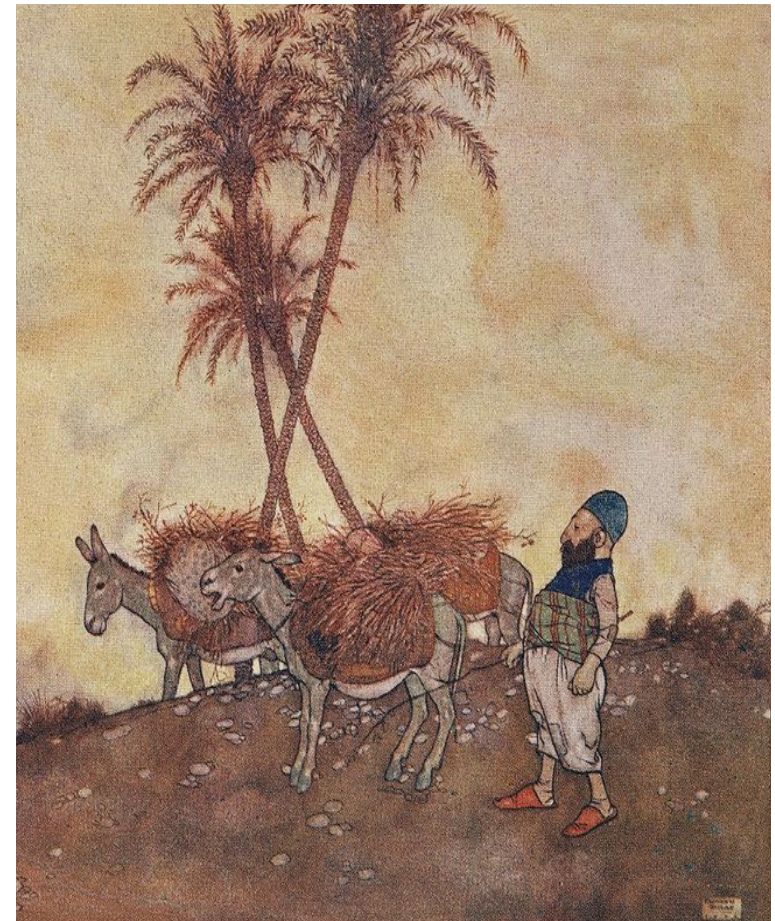
Puis les bandits ont quitté la caverne et sont partis dans la forêt. Les 40 voleurs n'ont pas vu Ali Baba. Mais Ali Baba a tout vu.

Après le départ des bandits, Ali Baba a quitté sa cachette. Curieux, il s'est approché du rocher magique.

Nerveusement, il a prononcé la formule magique : « Sésame, ouvre-toi ! » À sa grande surprise, le rocher a roulé. Curieux, Ali Baba est entré dans la caverne.

Avec une torche, Ali Baba a exploré la caverne. Il était choqué ! Les bandits avaient accumulé une vaste quantité de trésor. Ali Baba s'est dit : « Avec un peu de ce trésor, je serai riche ! »

Ali Baba a volé un peu de trésor. Il a volé 3 sacs de trésor. Puis, il a continué sur la route. Mais la majorité du trésor est resté dans la caverne.



Enfin les bandits sont retournés à la caverne. Mais la majorité du trésor était dans la caverne. Les bandits étaient contents. Ils n'ont pas suspecté qu'Ali Baba y soit entré.



Ali Baba était très responsable. Il a payé ses dettes. Il était très charitable avec les pauvres. Il a caché le reste du trésor. Ali Baba était très discret avec sa fortune. Il prétendait être pauvre. Il s'est dit : « Je dois faire attention ! Si je ne suis pas discret, je suis mort ! »

Ali Baba a continué avec sa vie simple. Mais il s'est permit un luxe : une servante. Ali Baba avait 60 ans. Un jour, il s'est dit : « Je travaille et travaille. À mon âge, c'est ridicule ! »

Alors, Ali Baba a employé une servante. La servante s'appelait Morgane. C'était une fille loyale et intelligente.

Morgane était une excellente servante. Elle travaillait beaucoup. Elle était responsable de toute la maison.

Ali Baba a vu que Morgane était très capable. Alors, il lui a donné un bon salaire.

Un jour, Kassim et sa femme sont arrivés chez Ali Baba. Ali Baba a invité sa famille à table pour le dîner.

Morgane a préparé un dîner. Le dîner était si délicieux que la femme de Kassim était curieuse. Elle s'est dit : « Qui a préparé ce dîner délicieux ? »

La femme a investigué un peu, puis elle a vu Morgane. La femme était choquée ! Ali Baba avait une servante. Il était riche !

La femme est allée directement voir Kassim.
Elle lui a dit : « Mon amour, ton frère, Ali
Baba, a une servante ! Il est riche ! »

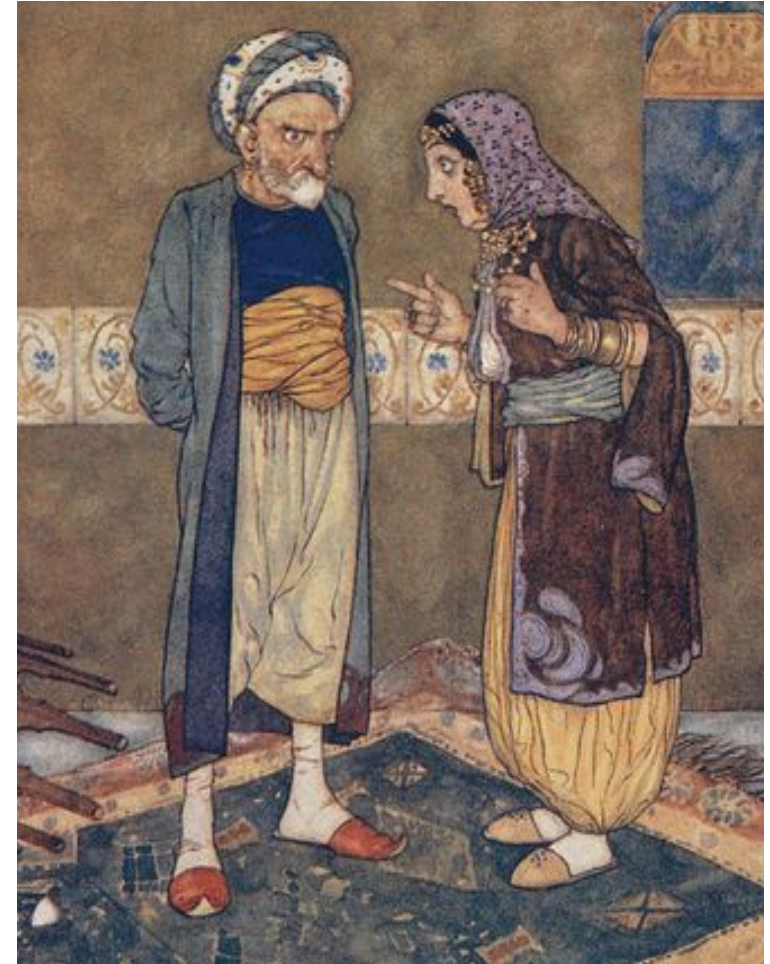
Kassim était surpris par la fortune secrète d'Ali
Baba. Il a confronté Ali Baba. Kassim était
certain qu'Ali Baba avait une fortune. Kassim a
dit : « Ali Baba, tu as une servante ? Comment
est-ce possible ? Tu es pauvre. »

Ali Baba était silencieux. Il était très anxieux.
Son frère était très intimidant.

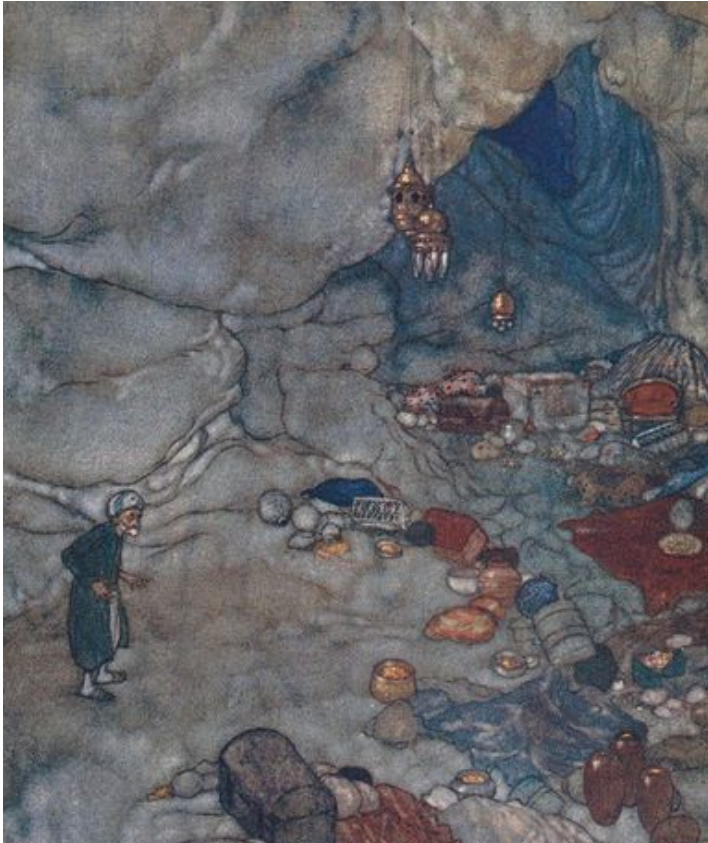
De toute évidence, Ali Baba cachait un secret.
Kassim était furieux. Il a accusé Ali Baba :
« Tu me caches un secret ? Je suis ton frère ! »

Finalement, Ali Baba a expliqué la situation. Il
a confessé : « Oui, j'ai un secret : je suis riche.
Mais j'ai caché ma fortune parce que c'est un
secret dangereux. » Ali Baba a expliqué toute
l'histoire : les 40 voleurs, la caverne, et le
trésor.

Ali Baba a averti Kassim : « Mais c'est
important ne pas tout voler ! Sinon, les bandits
seront furieux ! »



Alors, les frères ont préparé un plan. Dans 2
jours, Ali Baba et Kassim visiteraient la
caverne. Ils voleraient un peu de trésor. Mais
secrètement, Kassim avait un plan très
différent.



Kassim a dit au revoir à son frère. Puis Kassim est rentré avec sa femme. Il a dit à sa femme : « Mon frère a vu des bandits cacher un trésor. Mais Ali Baba a laissé la majorité du trésor ».

« Ah quel idiot ! Ali Baba est trop stupide. Va voler le reste ! » a dit la femme de Kassim.

Avec cet encouragement, Kassim est allé directement à la caverne. Puis, Kassim a prononcé la formule magique : « Sésame, ouvre-toi ! » À sa grande joie, le rocher a roulé. Rapidement, Kassim est entré dans la caverne.

Dans la caverne, il y avait une énorme quantité de trésor : vaste comme un océan. Kassim était choqué de voir tant de richesses. Rapidement, il a placé le trésor dans des sacs.

Puis, le moment de quitter la caverne est arrivé. Mais Kassim était troublé par tout le trésor. Kassim a dit : « Ouvre-toi ! » --mais pas « Sésame ». Le rocher n'a pas roulé.

Nerveusement, il a dit de multiples variations de « Ouvre-toi ! » - mais il n'a pas dit la formule correcte. Kassim a paniqué.

À ce moment, les bandits sont revenus. Ils ont surpris Kassim dans la caverne. Les bandits ont attaqué et tué Kassim.

Les jours passaient. Kassim était absent. Ce n'était pas normal. Ali Baba était anxieux.

Morgane est allée à la caverne avec Ali Baba.
Morgane a prononcé la formule magique :
« Sésame, ouvre-toi ! »

Puis ils sont entrés dans la caverne. Ils ont vu un corps mort. C'était le corps de Kassim. Ali Baba était dévasté. Puis Morgane et Ali Baba ont quitté la caverne avec le corps de Kassim.

À ce moment, les 40 voleurs sont revenus. Le corps avait disparu. Furieux, le chef a dit : « Il a disparu ! Qui l'a aidé ? Il va le payer ! » Alors, les bandits sont allés questionner tout le village.

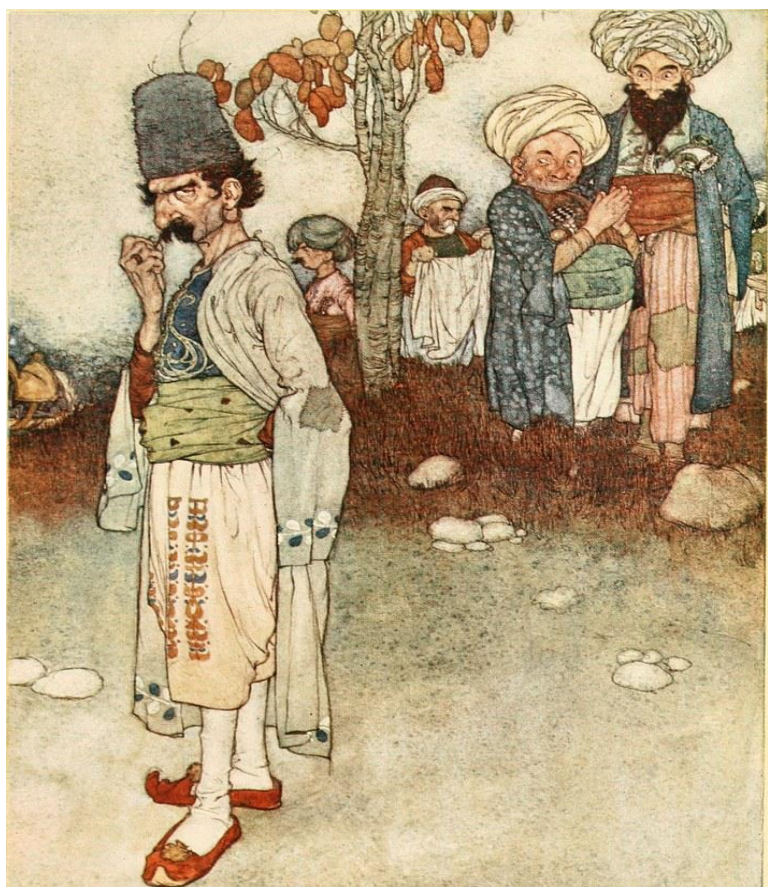
Au village, une rumeur circulait : Kassim avait disparu et c'était très récent. Ali Baba était en danger. Le reste de sa famille était en danger aussi. La mort de Kassim était un secret dangereux. Il était nécessaire de prétendre que Kassim était mort de causes naturelles.

Ali Baba était très anxieux et il avait peur. Mais Morgane a formulé un plan. Rapidement, elle est allée à la pharmacie. Morgane a dit au pharmacien : « Monsieur Kassim est malade. » Elle a demandé une herbe pour une maladie.



Le lendemain, elle est rentrée à la pharmacie.
Elle a dit : « Il est très, très malade. » Elle a demandé une seconde dose.

Le troisième jour, elle a demandé une herbe pour embaumer un cadavre. Morgane a dit :
« Il est mort ».



Un groupe de voleurs est allé au village. Puis les voleurs sont rentrés avec une information. Ils ont dit : « Il n'y a pas de morts suspects. Un homme est mort... mais ce n'est pas lui. Il est mort de causes naturelles ».

Exaspéré, le chef a dit : « Causes naturelles ? Idiots ! Il vous a dupé ! »

Frustré, le chef a quitté le camp des bandits. Au village, il a investigué les morts récentes. Il est allé à la pharmacie. Il a demandé au pharmacien : « Excusez-moi. Est-ce qu'un homme riche est mort récemment ? »

Le pharmacien a dit : « Oui, il y avait un homme riche, Kassim. Il est mort d'une maladie mystérieuse. C'est une tragédie. »

Le chef était très intrigué. Il a continué la conversation : « Ah, oui. C'est une tragédie. Mais c'était récent ? »

Le pharmacien a confirmé : « Oui, sa mort est très récente. On a été très surpris ».

Avec cette information, le chef des bandits était furieux ! Il est rentré au camp. De rage, il a crié : « Le voleur s'appelait Kassim ! »

Puis, il s'est calmé. Il a considéré la situation. Finalement, il a formulé un plan.

Le chef s'est déguisé en homme riche. Il avait une moustache et il a changé son accent. Il a expliqué le plan aux bandits. Il leur a dit : « Je me déguise. Je vais aller chez Kassim. Je vais tuer sa famille. Ils vont payer ! »

Rapidement, le chef des 40 voleurs est allé au village. Il a acheté 10 mules. Avec les mules, il a transporté des sacs. Au total, il avait 39 énormes sacs.

Le chef des voleurs a demandé l'adresse de Kassim. Finalement, le chef est arrivé chez Kassim. Il s'est présenté à Ali Baba.

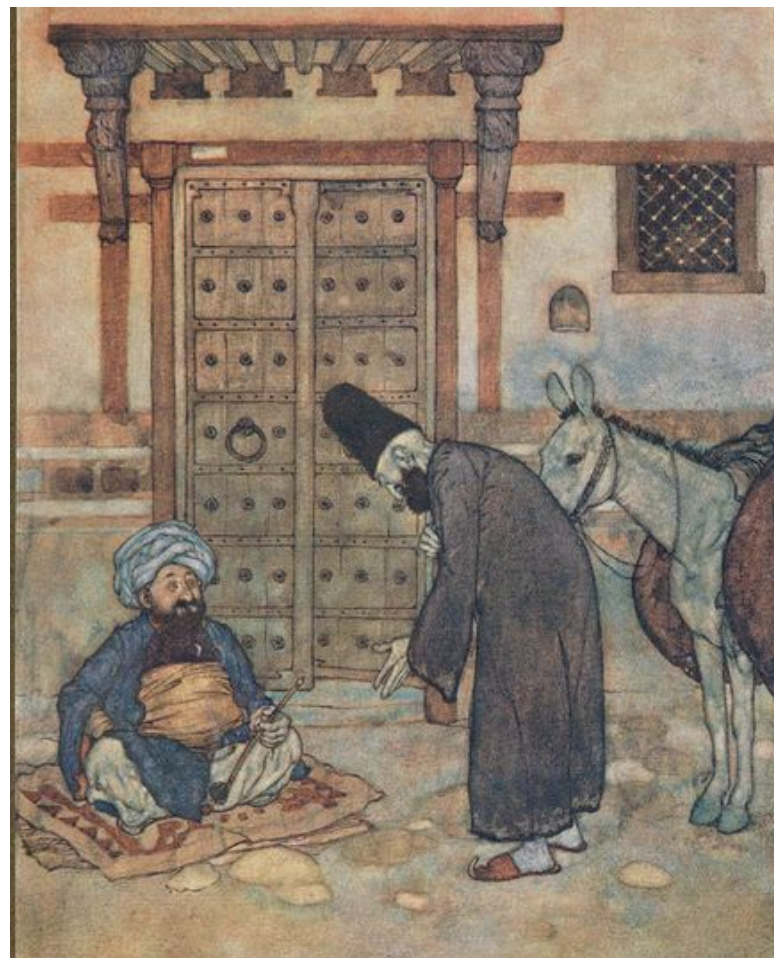
Il a demandé l'hospitalité. Il a dit : « Bonjour, Monsieur. Je voyage. Mais c'est dangereux. Il y a des voleurs sur la route. Puis-je rester chez vous ? Je vous paierai pour votre hospitalité. »

Ali Baba a accepté. Il a dit au visiteur : « Oui, oui ! Entrez, Monsieur. Mais je n'accepte pas de paiement. »

Le chef des voleurs était surpris. Il a dit : « Ah, c'est très généreux ! »

« L'hospitalité est un commandement d'Allah. Il est généreux avec moi. Allah désire que je sois généreux. »

Ali Baba a parlé avec son visiteur longtemps. La conversation était intéressante.



Le chef des voleurs avait du charme et du charisme. Il avait dupé Ali Baba. Ali Baba ne suspectait pas que c'était un des 40 voleurs.

Il était très content. Il s'est dit : « Ali Baba est trop stupide. Il invite un voleur chez lui ! »



A ce moment, il y a eu des cris de HIHAN HIHAN ! C'était le cri de mules.

Rapidement, Morgane est allée sur le balcon. Morgane a vu 10 mules. Sur les mules, il y avait d'énormes sacs. Surprise, Morgane a dit : Qu'est-ce que c'est ? »

Elle est allée voir Ali Baba. Il a dit a Morgane :
« Nous avons un visiteur. Morgane, prépare un grand dîner.

- Et les servantes et serviteurs ? Vont-ils dîner ? a demandé Morgane.

- Ah, non. Notre visiteur n'a pas de serviteurs.

- Il a 10 mules, mais il n'a pas de serviteurs ? C'est suspect, a dit Morgane. »

Ali Baba était dupé par le visiteur. Mais Morgane a suspecté un problème. Son intuition était correcte. Le « marchand » était une fraude. Il était un des 40 voleurs. Il était accompagné du reste des bandits. Les 39 bandits étaient dans les 39 sacs. Ils allaient tuer Ali Baba et sa famille.

Rapidement, Morgane est allée inspecter les mules. Elle a touché un sac. Puis, on a dit : « C'est l'heure ? »

« *C'est l'heure ?* » Il y avait une personne dans le sac ! Terrifiée, Morgane a crié « Non ! » Puis, rapidement elle s'est calmée. Elle a dit : « Non, pas encore, 5 minutes de plus. »

Cinq minutes. Morgane avait 5 minutes. Puis, 39 bandits terrifiants attaqueraient. Les bandits allaient tuer toute la famille d'Ali Baba. Morgane était désespérée !

Finalement, Morgane a eu une idée. Elle a pris un grand pot. Puis, elle a pris de l'huile d'olive. Elle a fait bouillir l'huile.

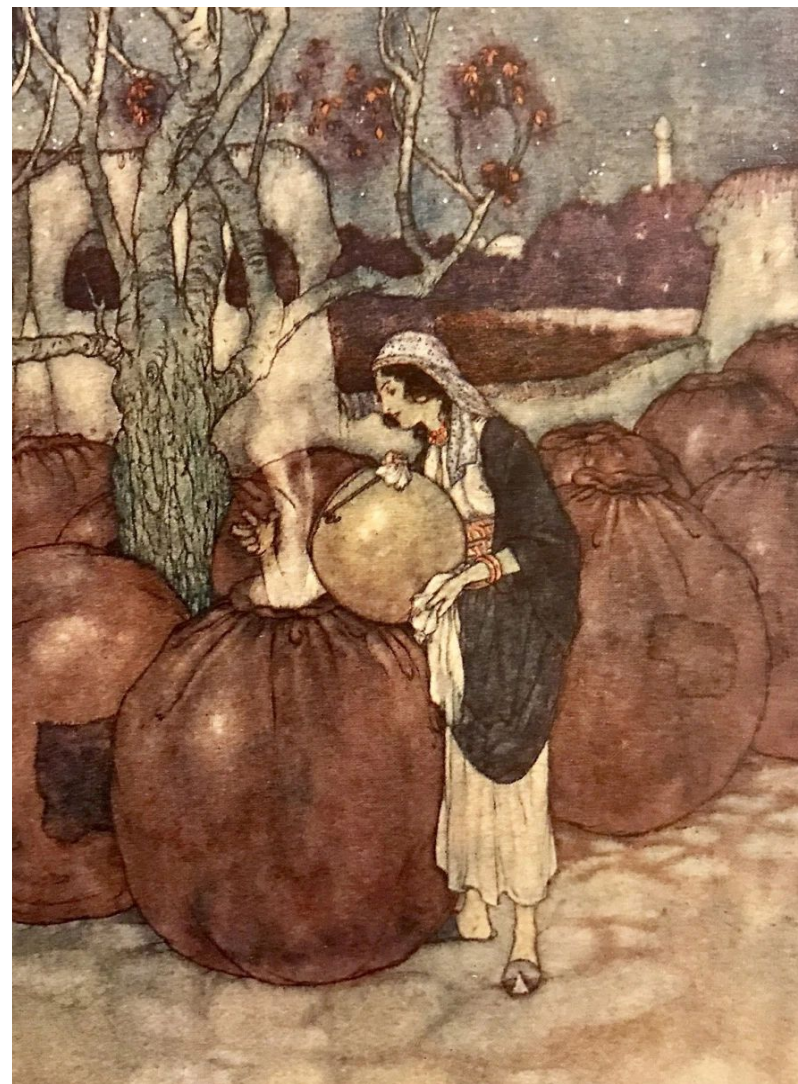
Deux ou trois minutes ont passé. Mais c'était comme une éternité pour Morgane. Elle imaginait les bandits attaquer la famille et elle était très impatiente.

Finalement, la température a atteint 200 degrés. L'huile était bouillante !

Chargée d'adrénaline, Morgane est retournée aux sacs. Rapidement, elle a ouvert un sac. Elle y a versé du liquide toxique.

Morgane est passée de sac en sac. Elle a versé de l'huile dans tous les sacs. Immédiatement, l'huile a tué les bandits.

La mort était instantanée. Pas de cri d'agonie. Un à un, les bandits sont morts.



37, 38, 39 bandits étaient éliminés. Il restait un bandit final : le chef. Mais c'était le bandit le plus dangereux. Il était très intelligent et très cruel.



Rapidement, Morgane est rentrée dans la maison. Elle est allée directement à Ali Baba. Elle allait dénoncer le chef des voleurs. Mais le chef était avec Ali Baba.

C'était important séparer le chef et Ali Baba. Rapidement, elle a formulé un plan.

« Ali Baba, il y a un problème avec... avec le dîner » a-t-elle dit. C'était une excuse pour avoir une conversation privée.

Morgane et Ali Baba sont allés au balcon. Morgane a insisté : « Ali Baba, les sacs ! Il y avait 39 bandits dans les sacs. Le bandit final, c'est notre visiteur. Il va vous tuer, vous et toute votre famille ! »

« Impossible ! C'est ridicule, c'est absurde ! » a-t-il dit. Ali Baba n'a pas accepté l'accusation de Morgane. C'était une femme et Ali Baba considérait que les femmes étaient hystériques.

Irrité, Ali Baba a demandé à Morgane de se calmer. Ali Baba avait un ton ferme. Il était inflexible. Morgane était très triste. Elle n'avait pas le soutien d'Ali Baba. Le chef des voleurs avait dupé Ali Baba. Alors, c'était à Morgane de duper Ali Baba aussi.

Calmement, Morgane a dit : « Oui, excusez-moi. J'étais hystérique... mais je me suis calmée. Je vais me concentrer sur le dîner. »

Morgane est rentrée pour préparer le dîner. En même temps, elle considérait ses options. Au dîner, elle serait face-à-face avec le chef des voleurs. Est-ce que c'était possible de tuer ce criminel ? Finalement, elle a formulé un plan.

Le dîner était délicieux. La musique était splendide. Ali Baba était très confortable. Puis le visiteur a passé une coupe à Ali Baba. « Prenez la coupe. C'est une célébration ! » Mais c'était du poison !

Terrifiée, Morgane a crié « Non ! » Puis, rapidement elle s'est calmée. Elle a dit : « Non, pas encore. Je vais danser. »

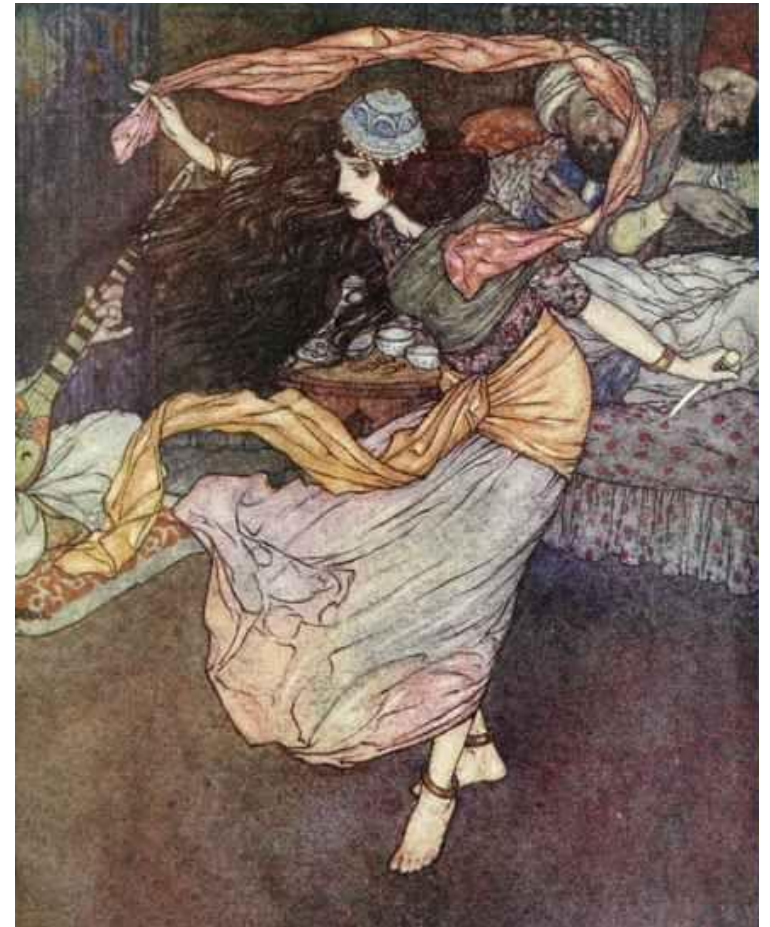
Morgane a dansé. Elle était gracieuse et belle. C'était la distraction parfaite. Secrètement, Morgane a pris un couteau. Elle a caché le couteau. Puis, elle a dansé.

Les minutes passaient. Les hommes n'ont pas vu le couteau. Ils ont admiré la danse. Morgane était très belle.

Petit à petit, Morgane s'est approchée du bandit. Finalement, elle était face-à-face avec lui.

Morgane hésitait. Elle n'était pas une assassine. Mais le bandit allait tuer Ali Baba.

Finalement, Morgane a eu du courage. Morgane a pris le couteau. Elle a tué le bandit. Il est mort instantanément.



Ali Baba a vu l'homme mort. Il était horrifié !

Son visiteur était mort. De rage, Ali Baba a crié : « Tu as tué un homme innocent ! »

Mais Morgane a dit : « Non, je suis innocente. La preuve est dans les sacs. Il y a 39 voleurs dans les sacs. »

Enfin, Ali Baba a inspecté les sacs. À l'intérieur de chaque sac, il y avait un voleur. Ils allaient attaquer et tuer Ali Baba.

Ali Baba était furieux, mais pas contre Morgane. Morgane était une héroïne. Il était furieux contre le bandit.

Pour lui montrer sa gratitude, Ali Baba a offert une fortune à Morgane. Elle était riche. Aussi, Morgane était très respectée. Tout le village a parlé de ses actions courageuses.

FIN